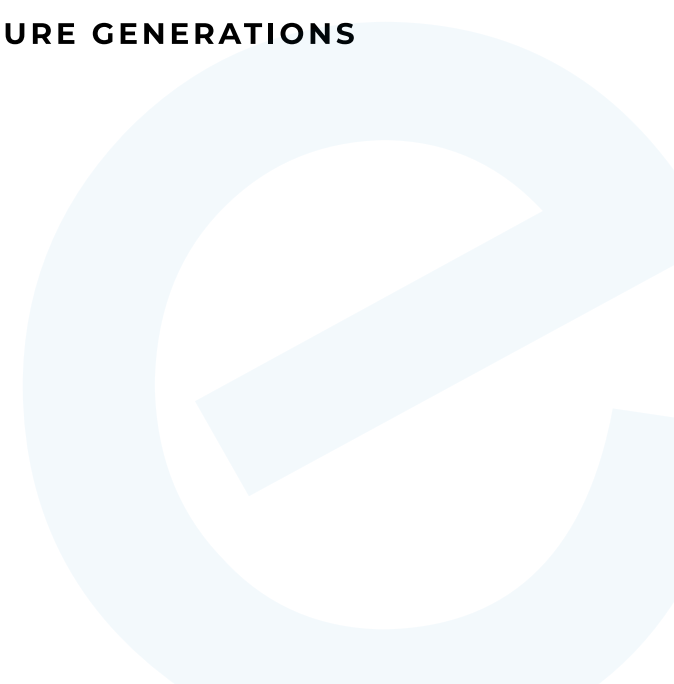




PERFIL / PROFILE / PROFIL / PROFIL

exkal

 FOR FUTURE GENERATIONS





Meet the needs of the present generation without compromising the ability of future generations to meet their own needs.

Earth Summit in Rio de Janeiro (1992)

Índice

INDEX / INDICE / INDEX

| | |
|--|----|
| EMPRESA / COMPANY / ENTREPRISE / UNTERNEHMEN | 4 |
| ODS / SDG / ODD / SDG | 8 |
| FÁBRICA 4.0 / FACTORY 4.0 / FABRIQUE 4.0 / FABRIK 4.0 | 9 |
| RED EXKAL / EXKAL NETWORK / RÉSEAU EXKAL / EXKAL-NETZWERK | 10 |
| PROYECTOS DE INNOVACIÓN / INNOVATION PROJECTS / PROJETS D'INNOVATION / INNOVATIONSPROJEKTE | 12 |
| GAMA / RANGE / GAMME / SORTIMENT | 14 |
| TECNOLOGÍA Y APLICACIÓN / TECHNOLOGY AND APPLICATION / TECHNOLOGIE ET PPLICATION / TECHNOLOGIE UND ANWENDUNG | 20 |
| HOREXKAL / EXKAL CONCEPT | 24 |
| ESPECIALES / SPECIALTY / SPECIAUX / SONDERANFERTIGUNG | 26 |
| PROYECTOS / PROJECTS / PROJETS / PROJEKTE | 27 |
| PHOTOBOOK / PHOTOBOOK / PHOTOBOOK / PHOTOBOOK | 28 |
| MI ALIMENTO SALUDABLE / MY HEALTHY FOOD / MA NOURRITURE SAINE / MEIN GESUNDES ESSEN | 30 |

Empresa

COMPANY / ENTREPRISE / UNTERNEHMEN

ES

Somos EXKAL (2005), ahora fabricante líder de la refrigeración comercial en España en proceso de crecimiento a nivel internacional. Disponemos de una amplia gama de muebles sostenibles e innovadoras para el sector Retail y HORECA. Somos un proveedor global, que trabaja localmente en cada país con las principales empresas del sector. Creemos en esta forma de hacer empresa, familiar, independiente, con capacidad para tomar de decisiones y liderar el mercado y a esto dedicamos nuestro esfuerzo. Nuestro objetivo, crear valor para los clientes. Nuestro camino, la vía sostenible a través de la aplicación tecnológica, la innovación y la mejora continua. Además, Exkal Concept y Horexkal han supuesto una mejora tanto en el diseño de productos especializados como en la creación de soluciones y servicios más globales.

EN

We are EXKAL (2005), now a leading manufacturer of commercial refrigeration in Spain in the process of growing internationally. We have a wide range of sustainable showcases and innovative. We are a global supplier, but we work locally in the country with most major retail companies trading both globally and locally. We believe in this way of doing business, family, independent, with the ability to make decisions and lead the market and we dedicate our efforts to this. Our goal, create value for customers. Our path, the sustainable path through technological application, innovation and continuous improvement. In addition, Exkal Concept and Horexkal have meant an improvement both in the design of specialized products and in the creation of more global solutions and services.

FR

Nous sommes EXKAL (2005), aujourd'hui l'un des principaux fabricants de réfrigération commerciale en Espagne, en train de se développer à l'international. Nous avons une large gamme de vitrines durables et innovantes. Nous sommes un fournisseur mondial, mais nous travaillons localement dans notre pays avec la plupart des grandes entreprises de vente au détail faisant du commerce à la fois au niveau mondial et local. Nous croyons en cette façon de faire des affaires, familiale, indépendante, avec la capacité de prendre des décisions et de diriger le marché et nous y consacrons nos efforts. Notre objectif, est de créer de la valeur pour les clients. Notre chemin, le chemin durable à travers l'application technologique, l'innovation et l'amélioration continue. De plus, Exkal Concept et Horexkal ont signifié une amélioration tant dans la conception de produits spécialisés que dans la création de solutions et de services plus globaux.

DE

Wir sind EXKAL (2005), heute ein führender Hersteller gewerblicher Kälteanlagen in Spanien mit Wachstum auf internationaler Ebene. Wir bieten eine umfangreiche Palette an nachhaltigen und innovativen Möbeln für den Einzelhandel und HORECA. Wir sind ein globaler Anbieter, der in jedem Land lokal mit den wichtigsten Unternehmen der Branche zusammenarbeitet. Wir glauben an diese Art, ein Unternehmen zu führen, familiär, unabhängig mit der Fähigkeit, Entscheidungen zu treffen und marktführend zu sein, darauf konzentrieren wir unsere Stärken. Unser Ziel ist es, Werte für die Kunden zu schaffen. Unser nachhaltiger Weg über technologische Anwendungen, Innovation und kontinuierliche Verbesserung. Darüber hinaus haben Exkal Concept und Horexkal Verbesserungen sowohl im Design der speziellen Produkte als auch bei der Schaffung von Lösungen und Dienstleistungen weltweit vorgeschlagen.



DANIEL
Antoñanzas



Creemos en esta forma de hacer empresa, familiar, independiente, con capacidad para tomar de decisiones y liderar el mercado y a esto dedicamos nuestro esfuerzo.

We believe in this way of doing business, family, independent, with the ability to make decisions and lead the market and we dedicate our efforts to this.

Nous croyons en cette façon de faire des affaires, familiale, indépendante, avec la capacité de prendre des décisions et de diriger le marché et nous y consacrons nos efforts.

Wir glauben an diese Art, ein Unternehmen zu führen, familiär, unabhängig, mit der Fähigkeit, Entscheidungen zu treffen und marktführend zu sein, darauf konzentrieren wir unsere Stärken.



Exkal alinea su modelo de negocio con la Agenda de Desarrollo Sostenible de Naciones Unidas, para contribuir, con acciones locales, a alcanzar objetivos globales.

Exkal aligns its business model with the United Nations Sustainable Development Agenda, to contribute, with local actions, to achieving global objectives.

Exkal aligne son modèle de business sur l'Agenda du Développement Durable des Nations Unies, pour contribuer, par des actions locales, à l'atteinte les objectifs mondiaux.

Exkal richtet sein Geschäftsmodell an der Agenda für nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen aus, um durch lokale Maßnahmen zur Erreichung der globalen Ziele beizutragen.



ALFONSO
Antoñanzas



MISIÓN
MISSION / MISSION / MISSION

“Excelencia en la exposición y conservación de alimentos en muebles refrigerados sostenibles, son soluciones innovadoras en favor de la humanidad”.

“Provide a product that delivers excellent product presentation and preservation by using sustainable and innovative solutions”.

« Fournir un produit d'excellence pour l'exposition et la conservation alimentaire, au travers de solutions locales, innovantes et durables ».

„Unternehmerische Spitzenleistung bei der Präsentation und Konservierung von Lebensmitteln in nachhaltigen Kühlmöbeln sind innovative Lösungen zum Wohle der Menschheit“.



VISIÓN
VISION / VISION / VISION

“Liderar el mercado de los muebles de refrigeración comercial con soluciones locales, desarrollos innovadores y sostenibles, globales.”

“Our vision is to continue to lead the market and provide our customers with global and local solutions for commercial refrigerated display cabinets by offering innovative and sustainable products”.

« Diriger le marché des meubles de réfrigération commerciale à partir de solutions locales, de développements innovants et durables, de manière globale ».

„Marktführerschaft für gewerbliche Kühlmöbel mit lokalen Lösungen und innovativen, nachhaltigen und globalen Entwicklungen“.



FOR FUTURE GENERATIONS

VALORES
VALUES / VALEURS / WERTE



SOCIAL RESPONSABILITY



INNOVATIVE SOLUTIONS



STAKEHOLDERS



TECHNOLOGY



FOOD CONSERVATION



EUROSHOP



ENERGY EFFICIENCY



GLOBAL SUPPLIER



EVOLUTION



EXCELLENCE



METAMORPHOSIS



CERTIFICATIONS



LIFE CYCLE COST



SUSTAINABLE



ECOLOGY

COMPROMISO EXKAL CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE

EXKAL COMMITMENT TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT / ENGAGEMENT EXKAL SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE / EXKAL-ENGAGEMENT FÜR NACHHALTIGE ENTWICKLUNG



CERTIFICADOS

CERTIFICATES / CERTIFICATS / ZERTIFIKATE

AENOR- IQNET



CERTICOLD



ODS



ECONOMÍA CIRCULAR



CERTIFICADOS DE INNOVACIÓN

INNOVATION CERTIFICATES / CERTIFICATS DE L'INNOVATION / INNOVATIONSZERTIFIKATE



PROYECTOS DE INNOVACIÓN

INNOVATIVE PROJECTS / PROJETS D'INNOVATION / INNOVATIONSPROJEKTE



ODS

SDG / ODD / SDG



OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

STRATEGIC GOALS / OBJECTIFS STRATÉGIQUES /
STRATEGISCHE ZIELE



OBJETIVOS DE COLABORACIÓN INDIRECTA

INDIRECT COLLABORATION OBJECTIVES /
OBJECTIFS DE COLLABORATION INDIRECTE /
INDIREKTE ZIELE DER ZUSAMMENARBEIT



Fábrica 4.0

FACTORY 4.0 / FABRIQUE 4.0 / FABRIK 4.0



Red EXKAL

EXKAL NETWORK / RÉSEAU EXKAL /
EXKAL-NETZWERK



● **FÁBRICAS**
FACTORIES / FABRIQUES / FABRIKEN

- Marcilla (Navarra)
- Paterna (Valencia)

● **DELEGACIONES**
DELEGATIONS / DELEGATIONS / NIEDERLASSUNGEN

- Noreste
- Noroeste
- Centro
- Cataluña
- Levante
- Sur
- Canarias





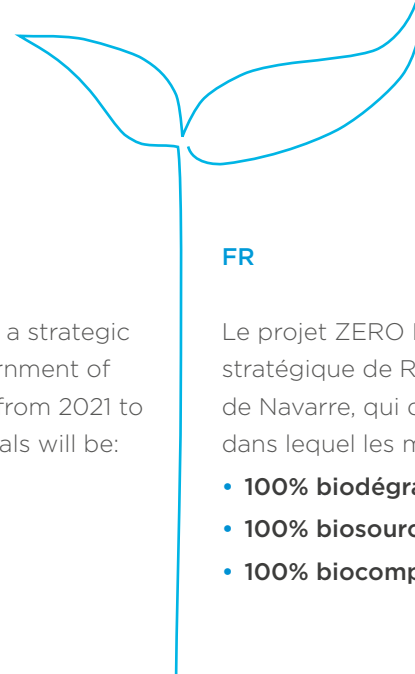
● **RED INTERNACIONAL**
INTERNATIONAL NETWORK /
RÉSEAU INTERNATIONAL /
INTERNATIONALES NETZWERK

- EXKAL Spain
- EXKAL Portugal
- EXKAL France
- EXKAL Belgium
- EXKAL Chile
- EXKAL China
- EXKAL Deutschland

Proyectos de innovación

INNOVATION PROJECTS / PROJETS D'INNOVATION /
INNOVATIONSPROJEKTE

- 2006 ● REFRINNOVA • CDTI
- 2007 ● EFIVAP • EUREKA • CDTI
- 2008 ● PANELADORA • CDTI
- 2009 ● INNOVAIS • IBEROEKA • CDTI
- 2011 ● NANOCOVERT • CDTI
REFRILED • EUROSTARS • CDTI
- 2012 ● INNOMURAL • CHINEKA • CDTI
- 2013 ● EFIKALT • CDTI
- 2014 ● REFRIMA • CDTI
ENERGICONS • H2020
- 2015 ● STORY • H2020
- 2016 ● RECYVAL NANO • H2020
- 2018 ● 4.0 EN REFRIGERACIÓN • FEDER
MONOCASCO • CDTI
VENDING • CDTI
- 2019 ● INNORENTAL • CDTI
- 2020 ● NETO • CDTI
APLICACIONES ANTISÉPTICAS • Gobierno de Navarra
ICE2MARKET • Gobierno de Navarra
EVAPORADOR BACK • Gobierno de Navarra
- 2021 ● ULTRABAJO • CDTI
HORIZONTALES SOSTENIBLES • Gobierno de Navarra
ZERO PLASTICS • Gobierno de Navarra
- 2022 ● PROYECTO VITRISH • FEDER
PROYECTO ROCÍO • FEDER



ES

Proyecto ZERO PLASTICS, se trata de un proyecto del Gobierno de Navarra, estratégico de I+D con una duración del 2021 al 2024 en el que los materiales serán:

- 100% biodegradables
- 100% biobasados
- 100% biocompostables

EN

Project ZERO PLASTICS, a strategic R&D project of the Government of Navarra, with a duration from 2021 to 2024 in which the materials will be:

- 100% biodegradable
- 100% bio-based
- 100% biocompostable

FR

Le projet ZERO PLASTICS est un projet stratégique de R&D du gouvernement de Navarre, qui durera de 2021 à 2024 dans lequel les matériaux seront :

- 100% biodégradable
- 100% biosourcé
- 100% biocompostable

DE

ZERO PLASTICS ist ein strategisches F&E-Projekt der Regierung von Navarra mit einer Laufzeit von 2021 bis 2024, in dem folgende Materialien eingesetzt werden:

- 100 % biologisch abbaubar
- 100 % biobasiert
- 100 % biologisch kompostierbar



Gama

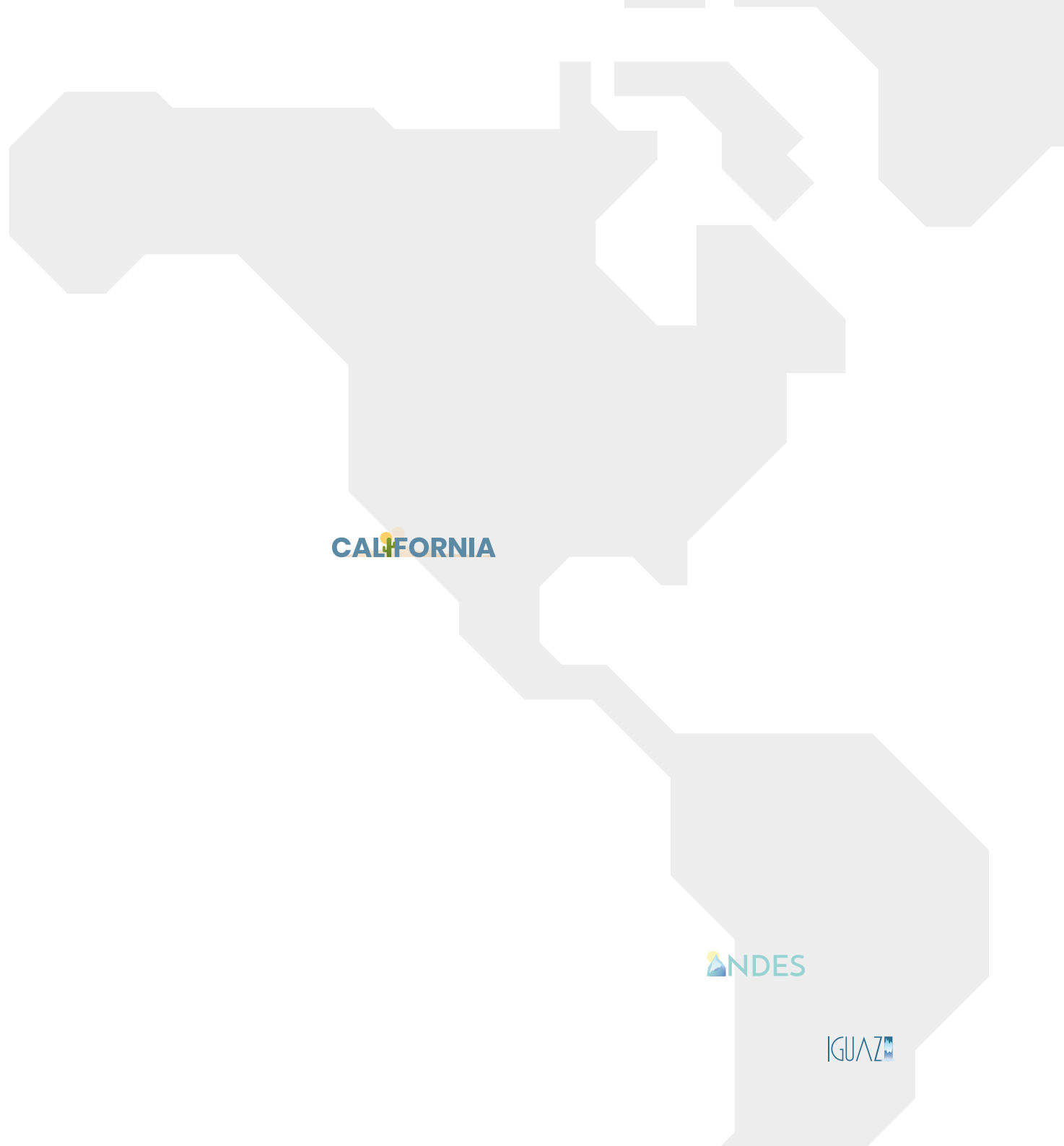
RANGE / GAMME / SORTIMENT

Continuo I+D+i para mejorar nuestra capacidad productiva, instalaciones más flexibles y eficaces, sistemas de gestión industrial de última generación. Fábrica 4.0 para el futuro, producto 4.0.

Continuous R&D+I to improve our production capacity, with more flexible and efficient installations and the last generation of industrial management systems. Factory 4.0, for the future product 4.0.

R&D + Innovation continue, pour améliorer notre capacité de production, des installations plus flexibles et efficaces, des systèmes de gestion industrielle de dernière génération. Usine 4.0 pour l'avenir, produit 4.0.

Kontinuierliches F&E+i, um unsere Produktionskapazität zu verbessern, flexiblere und effektivere Einrichtungen und ein industrielles Managementsystem der neuesten Generation zu schaffen. Fabrik 4.0 für die Zukunft, Produkt 4.0.



LOUVRE
ORSAY
EXPO
MONTMARRE

GRAMMONT

ALPES

VELATE

GAEDOS

IBIZA

SKYROS

NEDA

ANATOLIA

TENESSEE

DALIAN

GANGES

Gama

RANGE / GAMME / SORTIMENT

REMOTOS



ALPES CLEAR
GAMA 0



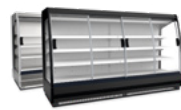
ALPES CLEAR
GAMA 1



GRAMMONT



VELATE
GAMA 0



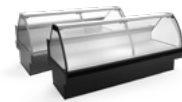
VELATE
GAMA 1



MONTMARTRE



LOUVRE
CRISTAL RECTO



LOUVRE
CRISTAL CURVO



CALIFORNIA



IGUAZÚ



IBIZA



RISCO



ANATOLIA

INTEGRALES



ANDES



LOW FRONT
ANDES



GREDOS



EXPO



DALIAN



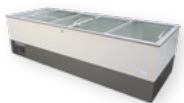
NEDA



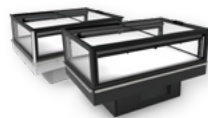
LOW FRONT
NEDA



SKYROS



GANGES



TENERIFE



ORSAY

Gama

RANGE / GAMME / SORTIMENT

COMERCIALIZADOS



ADN - ADP



AINN - AIPP



GFC



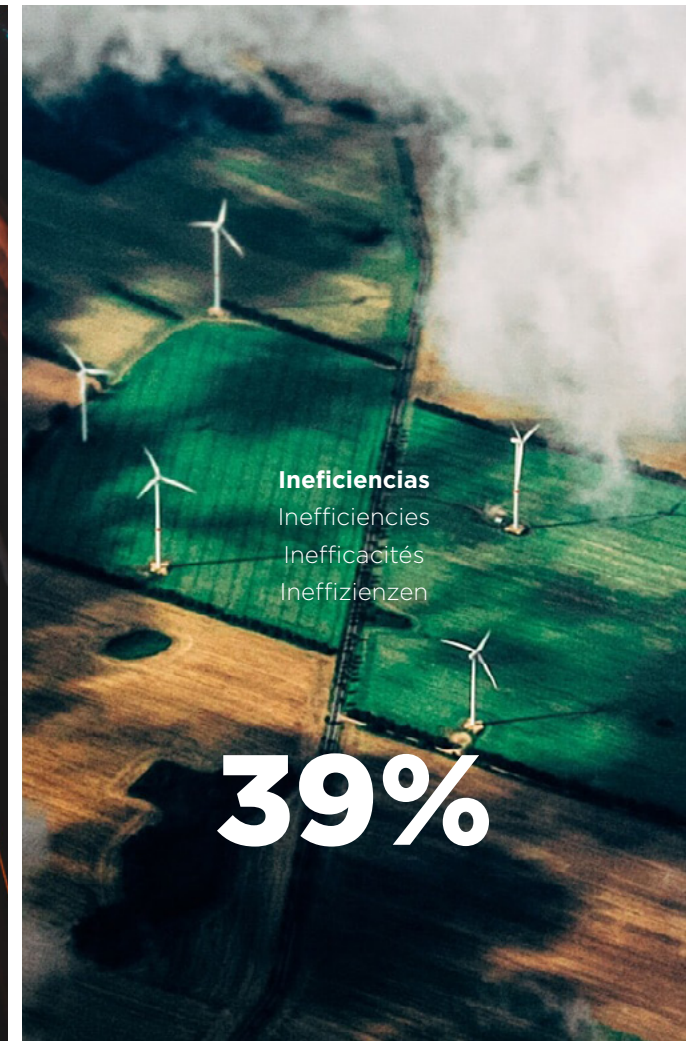


Tecnología y aplicación

TECHNOLOGY AND APPLICATION / TECHNOLOGIE ET APPLICATION / TECHNOLOGIE UND ANWENDUNG

LOS DESAFÍOS DE LA HUMANIDAD

CHALLENGES OF HUMANITY / DÉFIS DE L'HUMANITÉ / HERAUSFORDERUNGEN DER MENSCHHEIT



FAMILIAS DE MUEBLES CERO

ZERO CABINETS FAMILIES / FAMILLES DE MEUBLES ZÉRO / SORTIMENT DER ZERO-MÖBEL

GAMA 0



ALPES
MURALESALPES



GRAMMONT
MINIMURALESREMOTOS



VELATE
SEMIMURALESREMOTOS

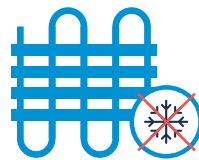
EXCELENCIA EN LA CONSERVACIÓN DEL FRÍO

EXCELLENCE IN PRODUCT CONSERVATION / EXCELLENCE DANS LA CONSERVATION DES PRODUITS /
SPITZENLEISTUNG BEI DER KÄLTEKONSERVIERUNG



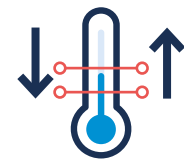
Temperatura de evaporación = 0°C

Evaporator temperature
Température de l'évaporateur
Verdampfungstemperatur = °C



Sin desescarche, eliminamos ineficiencias

No defrost, we eliminate inefficiencies
Aucun dégivrage, nous éliminons les inefficacités
Ohne Abtauen, wir beseitigen Ineffizienzen



Reducimos las variaciones de temperatura

We reduce temperature variations
Nous réduisons les variations de température
Wir reduzieren Temperaturschwankungen

EVAPORADOR: UN ELEMENTO CLAVE

EVAPORATOR: A KEY ELEMENT / ÉVAPORATEUR : UN ÉLÉMENT CLÉ /
VERDAMPFER: EIN SCHLÜSSELELEMENT

- Tubos de cobre
- Soldaduras cobre/cobre
- -50% de soldaduras
- Certificación de fuga: < 3 g/año

- Copper pipes
- Copper/copper welding
- -50% Welding
- Leak certification: < 3 gr/year

- Des tuyaux de cuivre
- Soudure cuivre/cuivre
- -50% soudure
- Certification des fuites: < 3 gr/an

- Kupferrohre
- Schweißnähte Kupfer/Kupfer
- 50 % Schweißnähte
- Leckzertifizierung: < 3 g/Jahr

MANTIENE LAS PROPIEDADES DE PRODUCTO INTACTAS

KEEP INTACT PROPERTIES / GARDEZ LES PROPRIÉTÉS INTACTES /
DIE PRODUKTEIGENSCHAFTEN WERDEN BEWAHRT

Características:

- **Sensoriales.** Como el color, sabor y olor de los alimentos
- **Físicas.** Como la textura
- **Nutricionales**
- **Temporales.** Como la vida útil del alimento

Features:

- **Sensorial.** like the smell, taste and smell of food
- **Physical.** like texture
- **Nutritional**
- **Temporary.** As the lifetime of food

Fonctionnalités :

- **Sensorial.** Comme l'odeur, le goût et l'odeur des aliments
- **Physique.** Comme la texture
- **Nutritionnel**
- **Temporaire .** Comme la vie de l'alimentation

Eigenschaften:

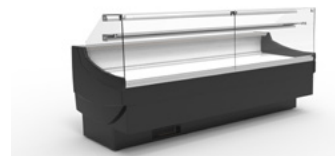
- **Sensorisch.** wie Farbe, Geschmack und Geruch der Lebensmittel
- **Physisch.** Wie die Textur
- **Nährwerte**
- **Zeitlich** - wie die Haltbarkeit des Lebensmittels



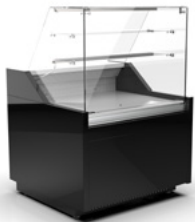
WOOD



MIRABEAU



GOTHIC



BROOKLYN



TOWER

FAMILIA COMPLETA DE
MUEBLES PARA EL SECTOR
HORECA

COMPLETE FAMILY OF
CABINET FOR THE
HORECA

FAMILLE COMPLÈTE DE
MEUBLES POUR HORECA

VOLLSTÄNDIGES
MÖBELSORTIMENT FÜR
HORECA





Especialistas en el diseño de instalaciones comerciales, equipamiento y proyectos de interiorismo para todo tipo de espacios del sector.

Specialist in the design of commercial installations, equipment and construction projects interior design for all types of spaces in the sector.

Spécialiste dans la conception d'installations commerciales, d'équipements et de projets de construction design d'intérieur pour tous types d'espaces du secteur.

Fachleute für die Gestaltung gewerblicher Anlagen, für Ausstattungs- und Inneneinrichtungsprojekte jeder Art in Räumen der Branche.

Especiales

SPECIALTY / SPECIAUX / SONDERANFERTIGUNG



Proyectos

PROJECTS/ PROJETS /PROJEKTE



Photobook

PHOTOBOOK / PHOTOBOOK / PHOTOBOOK







Mi alimento
SALUDABLE
by exkal

**NUESTRO
COMPROMISO
POR CREAR
SUPERMERCADOS
MÁS SOSTENIBLES**

www.mialimentosaludable.com

exkal
e FOR FUTURE GENERATIONS

01

¿Qué elementos son importantes para que los alimentos se mantengan bien?

What elements are important for a good food preservation?

Quels éléments sont importants pour que les aliments se maintiennent bien?

Welche Elemente sind wichtig, um Lebensmittel haltbar zu machen?



TEMPERATURA / TEMPERATURE
/ TEMPERATURE / TEMPERATUR



ILUMINACIÓN / LIGHTING
/ ECLAIRAGE / BELEUCHTUNG



COMPONENTES DEL MUEBLE / CABINET
COMPONENTS / COMPOSANTS DU MEUBLE
/ MÖBELKOMPONENTEN



AGENTES EXTERNOS / EXTERNAL AGENTS
/ AGENTS EXTERIEURS / EXTERNE VERTRETER

02

¿Qué recursos hacen falta para mantener tus alimentos en buen estado?

What resources are needed to keep your food in good condition?

Quelles ressources faut-il pour maintenir les aliments de bonne qualité?

Welche Ressourcen sind notwendig, um Lebensmittel haltbar zu machen?



ENERGÉTICOS / ENERGY
/ ENERGÉTIQUES / ENERGIE



MATERIALES / MATERIALS
/ MATERIAUX / MATERIALIEN



ECONÓMICOS / ECONOMICS
/ ECONOMIQUES / KOSTENEFFIZIENZ



GASES / GAS / REFRIGERANTS
/ KÄLTEMITTEL

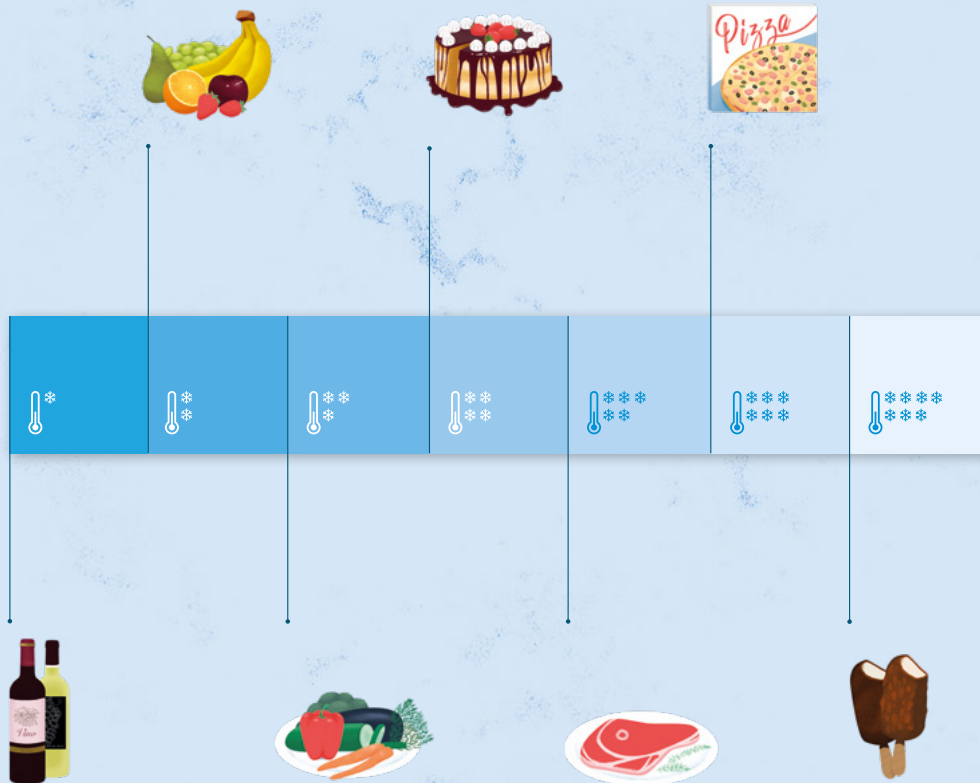
03

¿Cuáles son los rangos de temperatura adecuados para la exposición de alimentos?
Cada grupo de alimentos requiere una temperatura de conservación diferente.

What are the suitable temperature ranges for food exposition?
Each food group requires a different storage temperature.

Quelles sont les gammes de température adéquates pour l'exposition des aliments?
Chaque groupe d'aliments a besoin d'une température de conservation différente.

Welche Temperaturbereiche sind geeignet für die Ausstellung von Lebensmitteln?
Jede Lebensmittelgruppe erfordert unterschiedliche Aufbewahrungstemperaturen.



04

Nuestro compromiso es con el desarrollo sostenible, el medio ambiente y la sociedad.

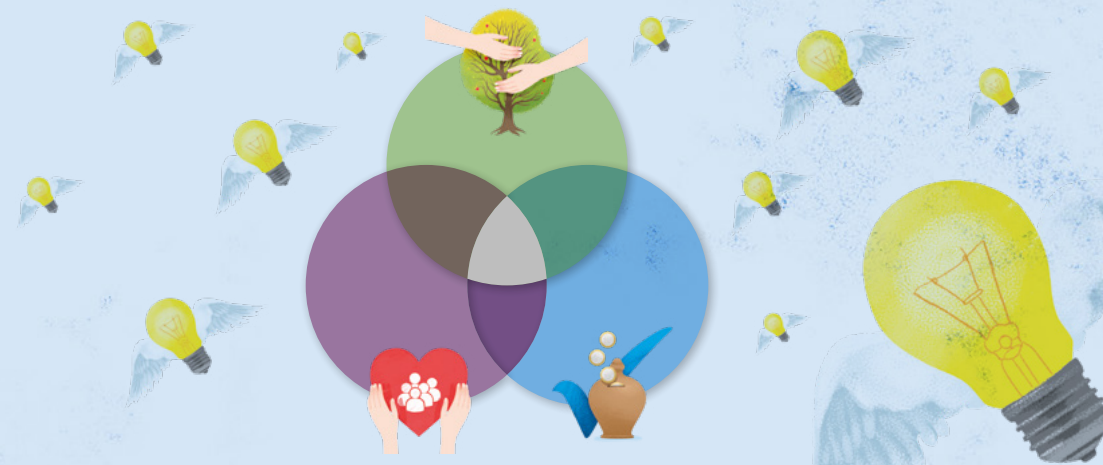
Our commitment is with sustainable development, the environment and society.

Notre engagement est axé sur le développement durable, l'écologie et la société.

Zu unseren Verpflichtungen gehören Nachhaltigkeit, Umwelt und Gesellschaft.

Por eso, fabricamos nuestros muebles de manera: / And that is why our cabinets are manufactured according to 3 parts: / Pour lesquelles nous fabriquons nos mobiliers de manière: / Deshalb produzieren wir unsere Kühlmöbel auf folgende Weise:

- **ECOLÓGICA / ECOLOGY**
/ ECOLOGIQUE
/ UMWELTFREUNDLICH
- **SOCIAL / SOCIAL**
/ SOCIAL / SOZIAL
- **ECONÓMICA / ECONOMY**
/ ECONOMIQUE
/ KOSTENEFFIZIENT
- **SOSTENIBLE / SUSTAINABLE**
/ DURABLE / NACHHALTIG



Y aplicamos la innovación para que nuestros muebles consigan todos nuestros compromisos. Por ello hemos desarrollado más de 16 proyectos internacionales de innovación y continuamos trabajando en nuevos.

And we apply innovation so that our cabinets achieve all our commitments. That is why we have developed more than 16 international innovation projects and we continue working on new ones.


Et nous appliquons l'innovation pour que nos meubles puissent tenir tous nos engagements. Pour cela nous avons développé plus de 16 projets internationaux d'innovation et continuons sur de nouveaux.


Wir setzen Innovation ein, damit unsere Kühlmöbel alle unsere Anforderungen erfüllen. Deshalb haben wir mehr als 16 internationale Innovationsprojekte entwickelt und arbeiten weiter an neuen Projekten.

exkal

 FOR FUTURE GENERATIONS

 Pol. Ind. El Campillo, C/A Nº 1, 31340
Marcilla, Navarra (España - Spain)

 +34 948 708 292

 exkalsa@exkalsa.com

 exkalsa.com

horexkal

horexkal.com

exkal
CONCEPT
exkalconcept.com

